

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### FLOR DE ESPERANZA

I

Alfredo debía separarse forzosamente de su idolatrada Aurora. Aquella misma noche debían partir los nuevos reclutas para las costas africanas. El soberbio castillo de ilusiones que su mente juvenil forjara, derrumbóse ante el triste porvenir que le esperaba. El pobre soldado estaba meditabundo y sombrío; amaba con locura a aquella hermosa niña, y su próxima separación le hacía sufrir inmensamente. Muchas veces había soñado en palacios encantados; pensando en Aurora, su mente creaba paraísos de dicha y se imaginaba gozar ya la felicidad de un cielo de ternura, caricias y ensueños de amor. Todas aquellas doradas ilusiones habían muerto ante la tristeza de su próxima partida.

La tarde se perdía tras el denso velo que avanzaba rápido por el celeste azul...

Alfredo contemplaba sombrío la inmensidad del mar y su triste imaginación volaba a las costas a las que debía partir; desde donde inútilmente pretendería descubrir, a través del espacio y del inmenso Océano, el adorado rostro de su querida Aurora.

—Parte alegre, le dijo esta procurando contentarle; confía en Dios y El te ayudará. Cuando tú cruces ese inmenso azul, yo, postrada ante la imagen de la Virgen, rogaré por tí.

Con estas palabras despidiéronse los dos amantes, confiada Aurora en la Virgen, perdiendo Alfredo la esperanza de volverla a ver ya más.

II

Así que Alfredo estuvo fuera corrió Aurora a los pies de la Virgen a rogar por el ser querido. Encendió un cirio y permaneció postrada llorando y pidiendo confiada protegiera al que iba a partir a tan lejanas tierras.

Ya era de noche; alguna pálida estrella aparecía en la celeste altura.

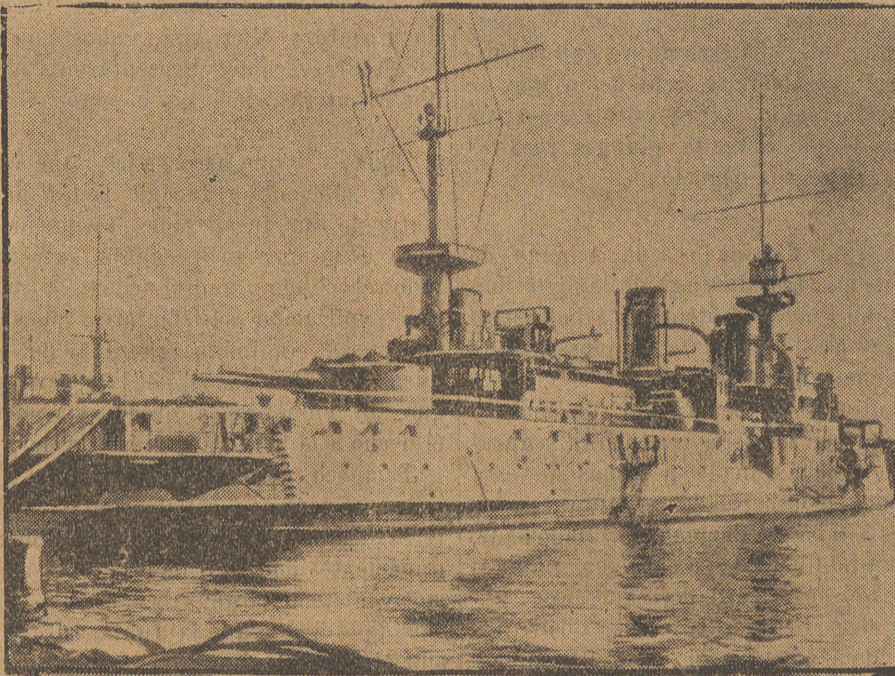
El buque abandonaba el puerto cruzando intrépido las azuladas olas del mar.

Cuando más se alejaba del puerto, más sentía Alfredo aquella separación. Padeía inmensamente y maldecía su infausta suerte. Aurora era el primer y único amor de su alma; sólo habla amado a aquella hermosa niña, y el tener que separarse de ella le causaba profunda y mortal angustia. Meditabundo y sombrío quedóse con la vista fija en un punto del lejano horizonte, mientras el buque seguía avanzando por aquellas agitadas y negruzcas olas.

El cielo aparecía tachonado de estrellas; en medio de su azul, resplandecía la hermosa y pálida luna plateando sin cesar las revueltas ondas del mar. Y entre aquellas plateadas ondas y el purísimo azul del cielo, Alfredo distinguió en la lejana lontananza una lucecilla que a veces desaparecía en las densas tinieblas de la noche para luego aparecer más pura, más brillante y más hermosa.

Era la luz que Aurora había encendido a la Virgen al rogar por el soldado. Y Alfredo sintió en su interior un consuelo inexplicable y notó que se desvanecía el denso velo de tristeza para aparecer de nuevo en el cielo de su alma

## LA GUERRA EUROPEA



El Suffren

el esplendente sol de venturosa esperanza.

La Virgen escuchaba las preces de la hermosa Aurora, y el soldado, en medio de su soledad, sentía brotar de nuevo en su triste corazón la flor purísima de la esperanza.

PEDRO M. TEROL

### LO QUE DICE LA CAMPANA

¿Qué dice con su lengua de bronce la campana, que unas veces es trino que acaricia y otras veces puñal que hiere el alma?

¿Qué misterios predice?

¿Qué desdichas presagia?

¿Qué anuncian los armónicos sonidos, que a veces son tonadas y a veces ruedan por el infinito como un pausado resbalar de lágrimas?

¡Campana de los tiempos, que de la muerte y de la vida hablas, que ves pasar en procesión los siglos —quieta en el hueco de la torre arcaica— y con risas saludas al que llega y despidies llorando al que se marcha...! ¡Campana de los brazos siempre abiertos al dolor de los mundos y las almas!

\*\*\*

En las tibias mañanas de luz llenas, mañanas de domingo provincianas, con fragancias de amor en el ambiente, ¡qué bien suenas, campana!

Semejan los sonidos de tu lengua sonidos de dulzainas que en los aires azules los ángeles tocan,

como diciendo al pensamiento: «¡Reza!» y al corazón como diciendo: «¡Ama!»

Y en las tardes de otoño, en esas tardes grises, turbias, pardas, en que las nubes el espacio cruzan como una cabalgata de fantasmas y cae la lluvia sobre el campo yermo como un pausado resbalar de lágrimas, ¡cómo angustian las notas de tu lengua, misteriosa campana!

Voz de la eternidad es la voz tuya, lúgubre voz que habla de la muerte que acecha a nuestra vida con sus secas garras; lamentos de agonía que lanza tu garganta,

como diciendo al pensamiento: «¡Gime!» como diciendo al corazón: «¡Descansa!»

MIGUEL DE CASTRO.

VULGARIZACION CIENTIFICA

### ADELGAZAMIENTO VERANIEGO

—Por qué adelgazaré yo todos los veranos?—me preguntó una señora.

—Por la misma razón—le contesté—, en virtud de la cual engorda Vd. todos los inviernos.

Esto, que a primera vista parece una perogrullada, tiene sus razones fundamentales, y mientras usted disimula con primoroso zurcido el egujerito que se inicia en la punta de esa media, daré a usted explicaciones sabias, que lo son no por ser más sino porque de Aristóteles proceden.

Al comenzar los grandes calores del verano, disminuye nuestro apetito. Nos desayunamos por mera fórmula, tomamos el chocolate rutinariamente y de prisa, como si esta primera refacción no tuviese más objeto que merecer la inmediata recompensa de un vaso de agua, de la que contiene el rezumante botijo de Verdú. A medio día nos sentamos a la mesa desgannados, y después de servirnos medio cazo de sopa humeante, solemos decir a la doméstica que nos sirve, señalando a la sopera:

—¿Quiere Vd. quitarme este calorífero de delante?

Mientras nos sirven un plato de huevos o verduras cocidas, miramos codiciosamente hacia los fruteros. El asado o el frito nos sirve de pretexto para pedir acto continuo la ensalada cruda, de la cual no tomamos gran cantidad para poder conceder grandes honores a las frutas frescas, refrigerantes, agrídulces y aromáticas.

Nuestra comida de mediodía, es deficiente. Llegada la noche, tenemos mayor apetito, pero o refrenamos bajo la influencia de una mal entendida higiene.

La cena debe de ser frugal, han dicho los higienistas.

Cierto, certísimo; pero hay que distinguir y, sobre todo, hay que saber interpretar los consejos.

Una comida deficiente exige una cena de compensación, abundante, con tanto mayor motivo cuanto que nuestro estómago está bien predispuerto para recibir.

Ogiamos al gran Stagirita:

—«Mas aprovecha el comer de la tarde que el de la mañana, porque el comer del día recibe la calor del día, cuando los sesos obran (trabaja el cerebro) y el corazón es atormentado por las cosas que oye el hombre y por el razonar y el pensar y por muchas cosas sin provecho que roban al cuerpo de su calor y al pensar de su actividad, y por esto en la hora del mediodía la calor natural es derramada por las extremidades del cuerpo, y por esto el estómago está flaco (débil) e impotente para cocer la vianda, y en la cena de la tarde es todo lo contrario, porque a la tarde el cuerpo está enojado del trabajo y y huelgan los sesos y el alma, y es presente la frialdad de la noche que concentra la energía en las partes interiores y en el estómago, y se puede digerir tan fuertemente, como digieren las bestias, que no son atormentadas de su corazón ni de pensamientos mientras comen».

Vea usted, amigo mía, lo bien que se discurría en aquellas épocas en que había muy pocos libros, porque solamente escribían los que tenían algo que decir.

Aproveche usted las horas del atardecer para dar satisfacción completa a las solicitudes de su estómago. No se acuerde para nada de los preceptos inflexibles acerca de la frugalidad de las cenas. Eso está muy en su lugar durante los días invernales, cuando el frío entumece los miembros y el calor vital concentrado en las vísceras excita sus funciones. Entonces pueden digerirse a mediodía comidas verdaderamente pantagruélicas y la cena debe de ser relativamente ligera. Ahora no conviene que así sea, porque, llegaba la noche, sentimos un apetito que manifiesta expresivamente nuestro déficit nutritivo, y si no lo enjugamos viene el adelgazamiento.

Nada tan rotundo y terminante como los artículos de nuestros Códigos penal y civil, y, sin embargo, admiten y necesitan interpretaciones.

Son las siete y media de la tarde, los ardores del sol dejaron de hostigar nuestros pulmones (poliápnea térmica). Respiramos pausadamente. La piel descansa y las mucosas (sobre todas la gástrica) aumentan su actividad.

Podemos, si a usted le parece, entretener con cualquier cosa el hambre que comienza a iniciarse, y si dentro de hora y media no cena usted a la medida de su apetito, no me pregunte otra vez por qué adelgaza usted todos los veranos.

DR. JUAN LÓPEZ DE REGO

oo

## Crónica Local

El *Journal Officiel*, de la vecina República, publica el texto de la nueva ley concerniente a la facultad de elección de los hijos de personas extranjeras nacidos en Francia. Como seguramente ello puede interesar a muchos sollerenses, copiamos de otro periódico francés que extracta dicha ley los párrafos siguientes:

«Par ces dispositions, devient Français tout individu du sexe masculin né en France d' un étranger et qui, à l' époque ou il atteint l' âge de dix-huit ans, est domicilié en France, à moins qu' il ne décline la qualité de Français et ne prouve qu' il a conservé la natio-

nalité de ses parents par une attestation en due forme de son gouvernement.

La déclaration de repudiation sera faite par l'intéressé lui-même avec l'assistance de ses représentants légaux et elle sera effectuée dans un délai de trois mois pour les individus ayant la nationalité d'un pays d'Europe autre que la Russie, de six mois pour ceux de nationalité russe et pour ceux possédant la nationalité extra-européenne.

Devient également Français tout individu du sexe masculino, né en France d'un étranger ayant dépassé l'âge de dix-huit ans, mais n'ayan pas atteint celui de vingt-deux ans révolus, qui est domicilié en France au jour de la promulgation de la présente loi; pour ces individus, les délais de répudiation courent à compter de ce jour.»

Estas disposiciones quedarán sin vigor tan pronto acabe la guerra.

Dimos la noticia, hace algunas semanas, del ascenso en su carrera y traslado a Palma de nuestro antiguo y muy estimado amigo don Pedro Alcover y Maspons, notario que ha sido por espacio de más de 20 años de esta ciudad. Ampliándola, hemos de manifestar hoy a nuestros lectores que días pasados recibió el cese y ayer salió con su familia para la capital, donde quedará instalado definitivamente, pues que se posesionó ya de la Notaria vacante y quedó encargado, consiguientemente, de los protocolos de la misma, que son los de los señores don Miguel Ignacio Font y don José Llamblas, que en ella le habían precedido.

Agradecemos al señor Alcover la atención que le hemos merecido al despedirse cariñosamente de nosotros y ofrecer nos con su acostumbrada amabilidad su nuevo domicilio y despacho—calle del Padre Nadal n.º 8—; y aprovechamos la ocasión de volvernos a ocupar con tal motivo de nuestro amigo para reiterarle nuestros deseos, que ya le expresamos en su día, de que continúe siéndole propicia la suerte y pueda disfrutar muchos años de la brillante posición que ese ascenso y ese traslado le crean.

El programa de las funciones cinematográficas que publicamos en la sección de «Espectáculos» de nuestro número anterior atrajo una concurrencia de público bastante regular a ambos cines, algo mayor de la que obtuvieron las proyecciones anteriores, y de lo agradable de la velada se mostraron los asistentes satisfechos, alabando, sobre todo, la cinta *La llama blanca* el domingo, como habían alabado *Misterios del circo real* el día anterior, los que fneron a la «Defensora Sollerense»; y *Obsesión* y los episodios 3.º y 4.º de *Los misterios del gran hotel* el domingo, y los 5.º y 6.º de ésta y *El doble juego*, el jueves, los que habían ido al «Cinema-Victoria».

Esta noche habrá función en el cine de la calle de Real y mañana en ambos. Películas exclusivas para la función de hoy son *Un pasado de gloria* (900 metros en dos partes) y la cómica *Bombones mágicos*; los programas de las proyecciones de mañana los encontrarán nuestros lectores detallados en la correspondiente sección.

Entre otros acuerdos que tomó la Comisión Provincial en la sesión que celebró el martes último, figuran dos que afectan a asuntos de esta ciudad. Acordó informar al Gobernador que procede desestimar el recurso interpuesto por don Antonio Martí Frontera contra un acuerdo del Ayuntamiento de Sóller, y de una resolución del Ingeniero encargado de la carretera de Palma a este puerto referente a unas obras que efec-

tuaba don Antonio Caparó en la calle del Príncipe.

Por medio de atenta circular, que hemos recibido esta semana, se nos participa que en fecha 13 de Abril último quedó constituida ante el notario don José Socías y Gradolí una compañía mercantil bajo la denominación de «La Oportuna» S. A., destiladora de maderas y sus derivados.

De esta sociedad son administradores D. Juan Consuegra Cuadrado, D. Francisco Crespí Morell y don Antonio Rullán Colom, quienes llevarán la firma social, lo mismo que don Damián Crespí Borrás, a quien posteriormente se confirió poder.

Al agradecer a esta nueva entidad industrial y comercial la atención que le hemos merecido, expresámosle nuestros deseos de que obtenga pingües resultados en todos sus negocios.

Ha sido destinado a la Aduana de Palma nuestro distinguido amigo don Antonio Planas Caldentey, Administrador que ha sido durante algunos años de la de nuestro puerto.

Sentimos la separación de nuestro amigo, y con nosotros la sentirán seguramente muchas otras personas de esta ciudad y de la barriada marítima con las cuales estaba él relacionado, y de las que, por la afabilidad de su carácter, habíase conquistado un verdadero aprecio.

Al despedirse de nosotros, nos suplicó lo hiciéramos en su nombre desde estas columnas de todas aquellas de sus amistades que, por la premura del tiempo, no había podido visitar con igual fin personalmente, y cumplimos nosotros con gusto el encargo.

\*\*\*

Para substituir al señor Planas llegó días pasados a esta ciudad don Gabriel González Navarro, quien, habiendo sido nombrado Administrador de la Aduana por Real orden de 13 del pasado mes, según tenemos entendido, el lunes de esta semana tomó posesión del cargo.

Damos al nuevo Administrador la bienvenida y deseamos le sea agradable su estancia entre nosotros.

El domingo último se celebró en esta iglesia parroquial solemne fiesta en honor de Nuestra Señora del Carmen. De los actos que la constituyeron sobresalió, por su esplendor y concurrencia numerosa de fieles, la misa mayor, que cantaron la escolanía y el pueblo con acompañamiento de órgano, y en la cual con palabra elocuente cantó las glorias del Carmelo y las excelencias del Santo Escapulario el Reverendo P. Manuel Montoto, dominico.

También es esta fiesta, como la de la Sangre, de las que han venido muy a menos en esta ciudad, pues que fué como ella un tiempo popular y de las más animadas y entusiásticas y ha quedado reducida a la parte religiosa. Sin duda es en ambas la misma la causa de la decadencia que hacemos notar y lamentamos. ¡Cuanto va de ayer a hoy!

El Agente consular de Francia, señor Marqués, nos suplica la inserción de la siguiente comunicación y nos ruega hagamos constar su agradecimiento personal a los generosos donantes de Sóller, y especialmente a los señores que formaron la Comisión Recaudadora.

Dice así la comunicación: «El señor Cónsul de Francia en Palma nos comunica que ha recibido una carta del Excmo. señor Ministro de Negocios Extranjeros y otra del señor Presidente del Comité Central de la «Cruz Roja» francesa dándole las gracias por

la suscripción hecha en las Baleares, rogándole sea su intérprete para expresar su profunda gratitud a todas las personas que han contribuido a esta obra humanitaria. El señor Machand une a ello su gratitud muy sincera».

Ha llamado sobremanera la atención, y ha sido objeto por lo mismo de muchos y muy distintos comentarios en esta localidad, el haber presentado días pasados casi a la vez la dimisión de los cargos de Director-Gerente y de Vice-Presidente de la sociedad anónima «El Gas», respectivamente, los señores don Francisco Crespí Morell y don Bernardo Frontera Magraner, ambos con carácter irrevocable. Presentáronla el señor Frontera primero, y el señor Crespí después.

¿Qué es lo que ha pasado? ¿Qué asunto de suficiente gravedad podrá haber motivado tan inesperadas resoluciones? Esto es lo que se pregunta extrañado todo el mundo y nadie acierta a darse una explicación satisfactoria, pues que las causas continúan ignoradas del público, o a lo menos de la generalidad que, sin embargo, a obscuras comenta el hecho a la hora en que escribimos.

Tampoco nosotros podemos dar hoy, como quisiéramos, satisfacción a los interesados ni a los curiosos, más o menos impacientes por estar de los desconocidos motivos al corriente; sabemos sólo, además de lo dicho, que la Junta Directiva, admitió ambas dimisiones y que para substituir a los dimitentes ha nombrado con carácter interino a los vocales de la misma señores don Guillermo Deyá Joy y don Antonio José Colom Casanovas, también respectivamente, cuya solución consideramos acertadísima—la única quizás que se pudiera tomar para que fuera más corta y menos sensible la falta de dirección—y no debemos ser solos nosotros pues que de ella hemos oído unánimes elogios.

Terminadas las obras que se estaban practicando en la finca que la sociedad «Crédito Balear» adquirió para destinarla a oficinas de su Sucursal en Sóller, tenemos noticias de que el domingo día 22 del actual tendrá efecto la inauguración del nuevo local.

Este, como sabe el lector, está situado en la plaza de Antonio Maura, esquina a la calle de San Jaime, y ha sido distribuido y montado de tal suerte, bajo la dirección de su Administrador nuestro querido amigo D. Nicolás Magraner, que nos place adelantar que responde cumplidamente a las necesidades de cada día crecientes de la citada entidad bancaria.

En el próximo número procuraremos comunicar a nuestros lectores más amplios detalles de las nuevas oficinas del «Crédito Balear».

Con un lleno completo de escolares y sus familias tuvo lugar ayer por la tarde en el vasto salón del «Fomento Católico», conforme anunciamos en nuestra edición anterior, la distribución de premios del finido curso a los alumnos del colegio de Santa María, que regentan los Hermanos de la Doctrina Cristiana.

Para dar solemnidad al acto, después de la lectura de las notas por dichos alumnos merecidas, se recitaron poesías, se cantaron algunas composiciones musicales y fué representado el drama *El hijo generoso*, todo con mucho acierto, lo que valió a los intérpretes elogios, aplausos y felicitaciones que la selecta concurrencia les prodigó.

El programa de la fiesta, que fué ejecutado a la letra e interpretado admirablemente, fué el siguiente:

*Bolero Español*.—Coro por la 5.ª clase.

*¿Qui som jo?*—Poesía, por Juanito Vicens.

*Premios de honor y Diplomas del Curso superior*

Primer acto del drama, *El hijo generoso*.

*Barcarola*.—Canto, por un grupo de alumnos.

*La necesidad*.—Poesía, por Lorenzo Alou.

*Diplomas del Curso Medio*

Segundo acto del drama, *El hijo generoso*.

*Salve bandera*.—Canto.

*Los animales con peste*.—Por Juan Pizá.

*L'avar i son tresor*.—Por Sebastián Puig.

*Diplomas del Curso Elemental*

Tercer acto del drama, *El hijo generoso*.

*Los remeros del Papa*.—Canto.

Nuestros plácemes al Director y demás Hermanos, a los alumnos todos por su aplicación, y a las familias de éstos a quienes alcanza la gloria que ellos conquistan, pues que a su amor, a su liberalidad y no pocas veces a sus sacrificios es debida.

Creemos conveniente hacer notar a los padres y representantes de los individuos de los reemplazos de 1905 a 1916, o sea de los comprendidos en la edad de 22 a 32 años, que se hallan en el extranjero, la importancia del bando publicado el día 25 de Mayo último, inserto en el número de este periódico correspondiente al día 2 del mes próximo pasado. En él se les invitaba a que recurran al Comandante Militar de esta ciudad, a recoger unas notas expresamente para remitirlas a los interesados con objeto de que sepan a que atenerse para acogerse a los beneficios que se conceden por Real orden del Ministerio de la Guerra de Mayo de este año, referente a pasar la revista anual, proveerse de documentos y autorizar su residencia en el plazo que terminará el 31 de Agosto próximo.

Sería lamentable que, por no aprovechar las facilidades que se les ofrecen, los citados individuos incurrieran en las faltas que son severamente castigadas por dejar de cumplir con sus deberes militares.

En la reseña de la exposición escolar que se celebró en el Colegio de Santa María, que vió la luz en las columnas de este periódico el sábado último, apareció equivocadamente el nombre del alumno J. Frau, como autor de dos ampliaciones de fotografía al lápiz, cuyo trabajo había ejecutado el alumno Juan Ferrer Morell.

Advertidos del error, hacemos, en nombre del autor de la mencionada reseña, la correspondiente rectificación para satisfacción del alumno y de sus familiares, ausentes de esta localidad, que sin duda por sus adelantos se interesan.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 19 de Junio de 1917

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, don Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio Forteza, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Damián Ozonas, don Juan Frontera y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Puesto nuevamente a discusión el expediente sobre liquidación de créditos a favor y en contra del Estado, que en la sesión anterior quedó sobre la mesa, usó de la palabra el señor Ozonas manifestando que se ratificaba en la opinión expresada en la anterior sesión, no comprendiendo como buscándose la creación de nuevos arbitrios para

suprimir precisamente el impuesto de consumos, se quiera dejar el portillo abierto para poder seguir con la cobranza de este mismo impuesto.

El señor Puig dijo que, como ya tiene manifestado, solamente se trata de pedir mayores atribuciones para que los Ayuntamientos puedan utilizarlas cuando así les convenga.

El señor Colóm (don Miguel) se adhirió a lo expuesto por el señor Ozonas, añadiendo que la contestación al cuestionario es a base de la supresión del impuesto de consumos.

Discutido el asunto y puesto a votación nominal, votaron a favor de la nota final discutida los señores Colom (Antonio José), Rullán, Puig, Colom (Antonio) y el señor Presidente, y en contra los señores Forteza, Ozonas, Frontera y Colom (D. Miguel). Quedó, pues, acordado, por mayoría de votos, incluir en las contestaciones al cuestionario la nota final relativa al impuesto de consumos, proyectada por el señor Alcalde.

Dióse cuenta de una circular de la Administración de contribuciones de la provincia, relativa a la renovación de la Junta Pericial. Acordóse nombrar una comisión compuesta de los señores Presidente, Puig y Colom (don Miguel) para preparar los antecedentes necesarios al objeto de formar las ternas de contribuyentes para la renovación interesada.

Se concedieron varios permisos para realizar determinadas obras particulares.

Se acordó pasara a informe de la Comisión de Obras una instancia de don José Forteza Aguiló pidiendo autorización para completar por medio de mampostería ordinaria el ángulo que existe en la fachada de la casa número 25 de la Plaza de la Constitución; debido al forro colocado recientemente para seguir la alineación unos tres metros a fin de que la divisoria de cada parte quede bien deslindada.

Se acordó el pago de las siguientes cuentas y facturas: a don Pablo Riera 13'98 pesetas por impresos suministrados al Ayuntamiento para servicios municipales; a doña María Estarás 16'75 pesetas por coser un traje y confeccionar una gorra para el guardia municipal; a don Jaime Colom, 15 pesetas por un capote impermeable para el obrero Joaquín Noguera encargado de practicar la limpieza pública.

Se acordó satisfacer 600 pesetas a don Jaime Alcover Marqués por la expropiación de una finca de su propiedad para la prolongación de la calle de San Bartolomé.

Terminado el despacho ordinario, el señor Ozonas aplicó al señor Presidente se le facilitara una relación de las cuentas aprobadas por el Ayuntamiento, a partir del 1.º de Enero de este año, expresiva de las que han sido satisfechas y de las que están pendientes de pago. El señor Presidente accedió al ruego del señor Ozonas.

A propuesta del señor Forteza se acordó arrendar durante el próximo año de 1918 el edificio de la calle de Vives, propio de este Ayuntamiento, donde estuvo instalado el Matadero de reses; facultando al señor Presidente para formar el correspondiente pliego de condiciones, que será sometido a la aprobación del Ayuntamiento.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

**Sesión del día 26 de Junio**

La presidió el señor Alcalde, don Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio Forteza, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Jaime Morell, don Damián Ozonas, don Ramón Coll, don Juan Frontera y don Miguel Colom.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió permiso para verificar obras particulares: a doña Luisa Moll para edificar un cobertizo *porxada* en una finca y sobre la pared del camino denominado del *Camp Llarch* y abrir una zanja en el mismo camino para conducir unas aguas de la referida finca a la de enfrente.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por don Nicolás Magraner Morell como encargado de su señora madre doña Antonia Morell Pons, propietaria de la casa número 22 de la calle de San Jaime, en la que expone que el nivel de los sótanos de la referida casa tienen mayor profundidad que la alcantarilla pública de la calle, por ser de las construidas antiguamente resultando que durante el invierno sufre graves perjuicios debido a la humedad que le ocasiona el desnivel citado. Para evitar en lo posible este daño el exponente solicita permiso para dar mayor profundidad a esta alcantarilla y la de la calle de Cocheras hasta alcanzar el nivel necesario a evitar que las aguas que discurren por la primera perjudiquen, el inmueble indicado a lo que se presta como-

damente la pendiente de la calle de Cocheras. Enterada la Corporación acordó conceder el permiso solicitado.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer a la sociedad «El Gas» 974'67 pesetas por energía eléctrica suministrada durante el mes de Mayo para alumbrado público y 52'51 pesetas por energía eléctrica y gas suministradas para alumbrado de esta Casa Consistorial. A don Venancio Guillaumet 19 pesetas por artículos de escritorio suministrados al Ayuntamiento. A Ana Vila 127'35 ptas. por jornales y materiales invertidos durante el primer semestre en la limpieza de esta Casa Consistorial; a don José Socias 104'55 pesetas por jornales y materiales invertidos durante el mes de Mayo en limpieza pública, 6'44 pesetas por jornales y materiales empleados durante el mismo mes en una reparación verificada en la casa del sepulturero del Cementerio católico; 615'25 ptas por jornales y materiales invertidos durante el mismo mes en construir un muro de contención para ensanchar el camino de «Ca'n Gaspá»; reconstruir otro para ensanchar del de la Figuera y recomponer el piso de otros caminos vecinales; 138'80 ptas. por jornales y materiales invertidos durante el mismo mes en recomponer el piso de las calles de la Luna y Cementerio y construir aceras en la de Cetre y carretera de Deyá y 11'58 ptas. por jornales y materiales invertidos en la construcción del nuevo Matadero.

Dióse cuenta de una circular del señor Director de la escuela de funcionarios de administración local de la Diputación provincial de Barcelona, anunciando para los días del 2 al 7 del próximo mes de Julio la celebración de la tercera semana municipal, en la que se desarrollarán temas relativos a las Haciendas municipales y se elevarán conclusiones a los poderes públicos proponiendo y pidiendo la solución de este problema que preocupa hondamente a los Ayuntamientos. Enterada la Corporación acordó adherirse a dicho acto.

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras y Cementerios en la instancia promovida por don Juan Estarellas y Pons pidiendo autorización para modificar aberturas de la casa número 29 de la calle de san Bartolomé. La Corporación acordó conceder el permiso solicitado de conformidad con lo informado.

Dióse cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras y Cementerios en la instancia promovida por don José Forteza y Aguiló pidiendo permiso para completar pro medio de mampostería ordinaria el ángulo que existe en la fachada de la citada casa, debido al fano colocado en la misma fachada, para seguir la alineación y para que la divisoria de cada parte quede bien deslindada. La Corporación acordó conceder el permiso solicitado de conformidad con lo informado.

El señor Prdesiente expuso al Ayuntamiento que el Veterinario Municipal se le había quejado de la falta de limpieza en el Matadero, por deficiencia del personal encargado de ejecutarla y que al mismo tiempo le había propuesto el nombramiento de una vecina de aquellas inmediaciones para ayudar a hacer la referida limpieza, mediante una gratificación semanal de dos pesetas, considerando que así estaría aquella bien atendida, con ventaja para el Ayuntamiento en el consumo de fuerza motriz para la extracción del agua.

El señor Colom (Miguel) fué de opinión que esta limpieza debía confiarse a hombres y no a mujeres, pudiendo destinarse a ella un opeario de la brigada que sostiene el Ayuntamiento, en el deseo de no crear nuevos gastos al erario municipal, ya demasiado castigado.

Se discutió este asunto, reconociendo todos los concejales la absoluta necesidad de que diariamente se ejecutase en el Matadero una escrupulosa limpieza; proponiendo el señor Colom (Antonio) nombrar a una Comisión para estudiarlo, siendo aceptado, otorgándole facultades para resolverlo sobre el terreno como mejor le parezca. Fueron nombrados para formar la Comisión los señores Presidente, Ozonas y Coll.

Se acordó autorizar a don Domingo Riutort, apoderado de este Ayuntamiento en Palma, para cobrar de la Diputación provincial los bagajes facilitados, durante el año 1916, a fuerzas de institutos armados.

El señor Presidente manifestó que el día que se marchó de esta ciudad el señor Obispo, había ido a despedirle, haciéndolo también en nombre de la Corporación, habiéndole encargado Su Ilustrísima que trasmitiese el sincero agradecimiento que hacia la misma siente por los agasajos y atenciones con que le habían distinguido durante su permanencia en esta ciudad; de lo que se enteró con agrado el Ayuntamiento.

El señor Coll interesó el pronto despacho del informe relativo a la solicitud que

tiene presentada el contratista de las obras para cubrir el cauce del torrente.

El señor Colom (Miguel) se quejó de que no se hubiera convocado a la Comisión con más premura, censurando que informes posteriores hubieran precedido a éste.

El señor Presidente dió algunas explicaciones sobre el particular y se convino convocar a las Comisiones que han de informar, para el día 2 de Julio próximo, a las diez.

El señor Ozonas preguntó al señor Presidente si el Veterinario municipal, don Rafael Vich, le había visitado un día de la anterior semana, comisionado por los cortantes de la localidad para pedirle permiso para vender, el sábado siguiente, carne hasta las doce de la noche con objeto de no venderla el domingo, día siguiente.

El señor Ozonas pidió constara en acta su pregunta y la respuesta negativa del señor Presidente.

El señor Presidente:—Constará en acta su pregunta y las explicaciones que ahora le daré. Manifestó que el viernes de la semana anterior, un cortante que conoce de vista y cuyo nombre ignora, le visitó para pedirle autorización para vender carne hasta las diez de la noche del sábado con objeto de que los excursionistas que habían de ir a Felanitx pudieran proveerse con comodidad y tiempo de este artículo alimenticio; pero que en cuanto a no vender carne el domingo no se lo había propuesto ni tampoco lo hubiera autorizado.

El señor Ozonas le preguntó si estaba enterado de un pregón hecho por el oficial sache, anunciando al vecindario que si quería proveerse de carne lo hiciera el sábado porque el domingo no se expondría este artículo.

El señor Presidente manifestó que estaba enterado del pregón; pero no de su contenido, asegurando desde luego que no lo ha autorizado en la forma indicada.

El señor Ozonas dijo que poseía una copia del pregón, firmada por el propio oficial-sache. Añadió que las explicaciones del señor Alcalde no le habían convencido ni satisfecho y que tal vez sin la existencia de un telegrama del señor Gobernador Civil nos hubiéramos quedado sin carne el domingo, robusteciendo esta sospecha la llamada precipitada del Veterinario a la Alcaldía por la tarde y los conciliábulos y conferencias celebrados después por un correctivo para el pregonero, que estando a las inmediatas órdenes del Alcalde, hizo el pregón sin haber enterado de su contenido a su superior.

El señor Presidente le manifestó que podía pensar como quisiera sobre el asunto y sacar las consecuencias que tuviera pero que lo por él relatado era la verdad de lo sucedido y que en cuanto a los pregones de carácter comercial es sabido que existe la costumbre de hacerlos sin intervención de la Alcaldía.

Después el señor Ozonas preguntó al señor Presidente, si el Veterinario municipal le había pedido permiso para ausentarse de esta población el domingo último, contestándole afirmativamente.

El señor Ozonas pidió si podía enseñarle la comunicación de este funcionario solicitando el permiso, contestando el señor Presidente que no la había, siendo costumbre pedir y conceder verbalmente estos permisos.

El señor Ozonas censuró esta forma de pedir y conceder permisos y censuró también la autorización concedida al Veterinario para ausentarse en domingo, día en que su presencia es más necesaria por celebrarse mercado en esta ciudad.

El señor Presidente puso fin a esta discusión.

El Sr. Colom D. (Miguel) interesó del señor Presidente remediara ciertas vejaciones que los empleados del fiato del Pont d'en Valls cometen con un determinado comerciante de esta localidad, persona solvente y buen pagador, a quien quieren obligar a satisfacer en el acto sus introducciones sujetas al pago del impuesto, cuando generalmente desde antiguo pasan aquellos empleados al domicilio de los comerciantes a cobrar; costumbre muy de alabar, que debe ser igualatoria entre los buenos pagadores y que desea alcance a su patrocinado.

El señor Alcalde prometió enterarse del asunto y atender la queja del señor Colom.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 15.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.—A las nueve y media se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa Mayor, en la que predicará el Reverendo señor Cura-Arcipreste.—Por la tarde, explicación del Catecismo, y al anochecer Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Lunes, día 16.—A las cinco y media de la

mañana, ejercicio en honor de la Virgen del Carmen.

Jueves, día 19.—Por la mañana, a las cinco y media, ejercicio dedicado al Patriarca San José.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Miércoles, día 18.—Al anochecer, se cantará solemnes Completas, en preparación de la fiesta dedicada a San Vicente de Paul.

Jueves, día 19.—A las siete, se celebrará Misa de comunión general para los alumnos de las escuelas de párvulos, señoras de la Conferencia y personas devotas del Santo.—A las nueve y media se cantará Tercia y Misa mayor, ésta con acompañamiento de orquesta. Predicará el Reverendo don Jerónimo Pons.—Al anochecer se practicará un devoto ejercicio con meditación y música, terminando con un himno y *Te-Deum*.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Hoy, sábado, día 14.—Al anochecer, se cantará solemnes Completas en preparación a la fiesta del Seráfico Doctor San Buenaventura.

Mañana, domingo, día 15.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el Panegírico del Santo el Rverendo Rector de aquella iglesia, don Ramón Colom, Pbro.

A las cinco y media exposición, trisagio cantado, plática y la reserva.

**ESPECTÁCULOS**

**Defensora Sollerense**

Mañana, domingo.

Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.

*Proyecciones.*

- 1.ª *Por el recuerdo del primer amor*, 1.500 metros en 3 partes,
- 2.ª *El señor Pelagatos en el Hotel*, cómica.
- 3.ª *La mancha roja*. Episodios 11.º y 12.º, en dos partes cada uno.

**Cinema-Victoria**

Mañana, domingo.

Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.

*Proyecciones.*

- 1.ª *Gaumont Actualidades*.
- 2.ª *Los misterios del Gran Hotel*. Episodios 5.º y 6.º en dos partes cada uno.
- 3.ª *El pie que aprieta*. Primer episodio en dos partes.
- 4.ª *Polícarpo contra la fuerza pública*.

**Se desea vender**

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 35, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua al n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes

**SE VENDE**

un caballo y carretón o caballo solo. Para informes en «La Lareña», Puente Plaza, 7.

**FABRICA DE JARABES**

Se encontrarán de todas clases de frutas propias para helados a pesetas 1'75 el litro.

**Horchata, Limón y Naranja, corriente a ptas. 1'50**

También se fabrica jarabe para gaseosas, y toda clase de espumantes, para quien los solicite.

**Casa Ramis**

**San Eneas, 26.-PALMA**

**COMADRONA**

**Jerónima Barceló Colom** participa al público sollerense que ha trasladado su domicilio a la casa n.º 8 de la calle de San Bartolomé, y aprovecha la ocasión para ofrecer de nuevo sus buenos servicios a las señoras que los necesitan y quieran utilizarlos.

## Cursillo de perfeccionamiento para Maestros

Bajo todos conceptos plausible es la idea que han tenido y dado a la publicidad los señores Inspectores de primera Enseñanza de esta provincia, de reunir a los Maestros y Maestras nacionales que voluntariamente quieran asistir para verificar un cursillo gratuito de perfeccionamiento profesional, cuyos excelentes frutos con seguridad no han de tardar en manifestarse y sazonar. Juzguen nuestros lectores de la importancia de esta novedad con sólo la lectura de la convocatoria que a aquéllos han dirigido los iniciadores; reconociéndola nosotros verdaderamente excepcional, nos complacemos, al mismo tiempo que enviamos a los señores Rueda y Capó nuestra sincera felicitación, en transcribirla en estas columnas. Hela aquí:

«Cada día es más ferviente el entusiasmo de los Inspectores que suscriben, en la obra de renovación pedagógica que vienen impulsando en las escuelas de la provincia.

El amor y la fé con que los Maestros nacionales secundan las iniciativas que se les proponen, aún en medio de la general indiferencia, ambiente y de la falta de medios y recursos, sirven de aliento para un esfuerzo siempre mayor, para excedernos a nosotros mismos, no concretando nuestra situación al estricto cumplimiento de la obligación ineludible, sino yendo más allá y añadiendo las explosiones vehementes del entusiasmo, en esta hermosa empresa de hacer patria por medio de la escuela llevando por divisa el viejo y siempre nuevo lema: Educación.

Notorio es el interés y el cariño con que fué acogido por el Magisterio oficial el certamen pedagógico iniciado por la Inspección en 1914 y el éxito con que se realizó y los frutos que produjo.

Bien sabidos son la complacencia con que los Maestros, sin reparar en sacrificios ni gastos vienen acudiendo a las varias conferencias de carácter pedagógico convocadas por los dos Inspectores de Manacor, en Inca y en Palma; el afán con que se han dedicado a renovar, luchando con la estrechez de los recursos, el mobiliario de las escuelas y a cambiar el aspecto exterior de ellas para que, por la nota higiénica y la nota artística, resulten elemento educador; el empeño con que han difundido la hermosa institución de la Mutualidad escolar hasta conseguir que esta provincia figure en el cuarto lugar por tal concepto, entre todas las provincias españolas; el trabajo que han derrochado en la organización de festivales, alguno de los cuales ha alcanzado verdadera resonancia y positivo valor para conquistar la simpatía y el apoyo popular en favor de la Escuela.

Todos estos esfuerzos del Magisterio Oficial de las Baleares son acicate que nos mueve a proponerle más y más iniciativas encaminadas a fecundar la regeneradora obra de transformación de las escuelas, para que logren realizar la labor verdaderamente educadora que deben.

A este propósito responde la organización de un cursillo intensivo de perfeccionamiento, al cual convocamos a los Maestros nacionales de la provincia, bien seguros de que responderán, como siempre, a nuestro llamamiento.

Importa dejar sentado el carácter que tratamos de imprimir al cursillo, en el cual no habrá propiamente Profesores que enseñen y alumnos que aprendan, sino compañeros que laboren en conjunto aportando cada uno su leal saber y entender y teniendo todos, en la obra, por denominador común el amor a los niños, el mejoramiento profesional individual y colectivo, y, en último resultado, el engrandecimiento de la patria.

Y por lo que respecta al programa, en medio de las muchísimas cuestiones que podían ser tratadas y estudiadas y afanosos de estudiarlo todo, de discutirlo todo, nos hemos de concretar, sin embargo, a lo que por razón de más próxima utilidad y de posibilidad, según varias circunstancias, incluso la del tiempo disponible, nos es permitido. Se circunscribirá, pues, a gimnasia rítmica, dibujo, enseñanza experimental de las ciencias físicas y químicas, formación de museos escolares, cultura artística y en aplicación a la escuela, higiene pedagógica y metodología aplicada.

Con tales propósitos y autorizados los Inspectores por la Dirección general de Primera Enseñanza, según orden de cuatro del actual y con la cooperación de la Excelentísima Diputación provincial y el Excelentísimo Ayuntamiento de Palma, se anuncia un cursillo intensivo de perfeccionamiento para los Maestros nacionales sobre las siguientes.

**Bases:** El cursillo se verificará en esta capital, dando principio el día 21 de Julio próximo en el salón de actos de la Escuela Graduada y terminando el 29 de dicho mes.

El cursillo es voluntario y completamente gratuito.

Sólo podrán asistir a él los Maestros y Maestras nacionales de la provincia que sirvan escuelas en propiedad.

Se limita a 20 el número de cursillistas.

Si los solicitantes excedieran de este número, los Inspectores elegirán los que hayan de ser admitidos, teniendo en cuenta las circunstancias diversas que determinen la mayor conveniencia para la enseñanza.

Los Maestros que deseen concurrir al cursillo lo manifestarán por escrito a la Inspección antes del día 11 del próximo Julio.

El programa detallado del cursillo con los nombres de todos los Profesores o conferenciantes y las horas y lugares de los trabajos, se facilitará oportunamente a los señores cursillistas.

Palma 26 de Junio de 1917.—Los Inspectores, Manuel Rueda, Juan Capó.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Crónica Balear

### Palma

En breve será convocada la Junta general del Colegio de Abogados para tratar nuevamente de la cuestión del derecho foral mallorquín, debido a que no ha habido unanimidad de criterio en el seno de la Comisión que se nombró para que emitiera dictamen sobre el voto particular.

El martes la Comisión provincial otorgó la «Viola d'or» solicitada mediante oficio por «Nostra Parla», entidad organizadora de los juegos florales que han de celebrarse en esta ciudad el 29 del corriente.

Además el Ayuntamiento de Barcelona concederá, según noticias, un premio de 200 pesetas.

El Director de la Casa de Misericordia, don Mateo Tous, recibió el domingo dos cuervos de pescado «alaxeta», con que los patronos de las Chavegas se han dignado obsequiar a los asilados de aquel Establecimiento benéfico. Es digno de alabanza este hermoso rasgo que dichos pescadores han tenido para los que se cobijan en nuestra Casa de Misericordia, por lo que les quedan muy agradecidos.

En la sesión celebrada por la Junta de Gobierno de la *Isteña* el lunes último, fueron designados los miembros de la misma don Ramón Obrador, don Jorge Aguiló, Cetre y don Juan Marqués para formar parte de la comisión mixta, cuya creación se acordó en la última junta general extraordinaria de dicha entidad.

Los representantes de los accionistas en dicha Comisión han comunicado, oficiosamente, a los citados delegados de la Junta su deseo de proceder cuanto antes a la constitución de dicha comisión y empezar los trabajos para que fué creada.

Según telegrama de «La Marítima» que publicó el diario menorquín *El Bien Público*, el vapor «Mahón» fué detenido por un submarino que disparó dos cañonazos, dejándole después seguir su ruta sin reconocimiento.

Damos esta noticia para evitar alarmas, pues que circularon diversas versiones sobre el caso.

La hojadelata que descarga el vapor alemán «Fangturm» la ha adquirido el comerciante de esta plaza señor Pomar Kleber.

Se dice que el señor Pomar es simplemente intermediario, añadiéndose que la hojadelata es para la importante casa comercial de Valencia Meyer y Baxarret.

Se dice también que es probable que una

partida se queda en Palma para la fabricación de envases para pulpa.

Abierto el día 30 de Junio próximo pasado, con las formalidades de costumbre, el cepillo en que se depositan las limosnas ofrecidas por los fieles al Santo Cristo de la Sangre, que se venera en la iglesia del Hospital provincial, y, practicado su recuento, resultó contener la cantidad de 739'12 pesetas depositada durante dicho mes.

### Felanitz

Entre las muchas conferencias que ha dado el Ingeniero don Ernesto Mestre en la Estación Enológica de esta ciudad, merece especial mención la del domingo, que trató de los cultivos que deben darse a la tierra en la próxima temporada; pasando después el conferenciante a efectuar prácticas en el Campo de Experimentación de la citada Estación Enológica, según anunciamos en nuestra edición anterior.

El domingo salieron de Porto-Cristo dos jóvenes marineros con rumbo a Porto-Colom y, al encontrarse a la mitad del camino, una racha de viento hizo zozobrar su embarcación; el primero que llegó a nado a la costa, se dirigió a Porto-Colom, en donde dió aviso de lo ocurrido; y enseguida el laúd «Argos», guiado por su patrón, y otras embarcaciones fueron a salvar a la citada embarcación, que ya estaba a punto de naufragar.

### Capdepera

El sábado último, se efectuó en la playa de *Cala-Ratjada* la botadura de un nuevo bote de recreo a motor, construido en el taller del maestro don Antonio Nadal.

Verificada la botadura, su propietario, don Bartolomé Bonet, abogado y propietario de Manacor, obsequió a las muchas personas que a dicho acto concurrieron con ensaimadas, habanos y licores.

Seguidamente se hicieron varias pruebas con la máquina, cuyos resultados fueron excelentes.

Deseamos que varios de los muchos veraneantes imiten al señor Bonet para construcciones análogas, para que la playa se vea adornada con dichos yates.

### Binisalem

El sábado, a las dos y media de la tarde, Miguel Capellá, conductor del carro de don José Pons, albañil, al sacar el carro de la casa de su amo, cargado de estiércol, paró para cargar un quintal de yeso y uno de cal.

Una vez concluido de cargar y llevando unos veinticinco quintales de peso cogió la rienda con la mano yendo a pie, y a los cuatro pasos oyó que la rueda dió un salto al pasar por encima de la cabeza de un niño de unos 18 meses de edad, cuyos padres viven al lado de dicha casa, y se llaman Jaime Nicolau y Catalina Alorda.

La infeliz criatura fué muerta en el momento y dicho conductor Capellá tuvo que ser auxiliado para poder regresar a su casa a causa de la impresión que le produjo el hecho. Guarda cama y su estado es de cuidado.

## Folleto del SOLLER -1-

### IR POR LANA...

#### I

Todo el mundo desea tener, y, si no las tiene ostentar, cualidades que le faltan, haciendo caso omiso, la mayor parte de las veces, de las que verdaderamente posee. Los que no son poetas sudan tinta por hacer versos y se mueren por publicarlos o recitarlos. Los más refractarios al arte escénico pretenden lucirse en los teatros caseros; sólo los plebeyos hablan de *grifos*, *soportes* o de campos *sinoples*, y pocos notariamente ricos se cubren de diamantes más o menos americanos. De esta ley de la humanidad, o mejor dicho de la sociedad, provenía el que todos los enanos adorasen a los tambores mayores (cuando los había).

El banquero Ruiz sufría el influjo de esta manía casi general. Apenas acaparó los primeros tres millones, desdeñó sus cualidades financieras, y se creyó artista y gran señor hasta la médula de los huesos. A medida que iba creciendo su fortuna, aumentaban sus deseos de parecer persona principal y linajuda,

y después de haber hecho edificar un palacio de yeso, lleno de molduras de escayola, trató de darle la entonación literaria y artística exigida en todas las épocas, y mucho más en la actual, a los potentados de la tierra.

Tapices que querían ser antiguos, arneses del tiempo de las cruzadas, fabricados en alguna armería del Bastro; libros raros, tan raros que nadie los conoce ni los ha leído nunca; porcelanas que podían muy bien haber salido de la fábrica de la Cartuja; nada omitió el bueno del banquero, a fin de que los revisteros de los salones hablasen de sus gustos artísticos y de las maravillas de su mansión señorial.

Cuando se vió rodeado de todos aquellos objetos, creyóse efectivamente hombre superior y sólo hablaba de poesía, artes y filosofía, mostrando verdadero desdén hacia las empresas y jugadas bursátiles o comerciales, en las que era sin disputa una notabilidad.

A fuerza de ostentar las cualidades que no tenía, concluyó por persuadirse a sí mismo de que no era el lujo y la moda el móvil que le había impulsado, al amalgamar tantas cosas preciosas, sino el gusto, el instinto, la pasión.

Era el Don Quijote de la literatura y de las artes.

Residía generalmente en Valladolid y pretendía ser el Salamanca de la localidad. Como el banquero de Madrid compró para su esparcimiento y recreo la posesión de Vista Alegre, el banquero Ruiz echó el ojo a un castillo desmantelado, perteneciente a un título arruinado y derrochador, y no paró hasta hacerse dueño de la mansión señorial que está situada a dos leguas de aquella ciudad, y es conocida con el nombre de *Castillo de las Velelas*, porque tiene cinco. Restauró las torres ruinosas, transformó la extensa huerta en jardín, puso sobre el portón el escudo de armas de los Ruiz, que estaba compuesto de una encina en campo de *sotuer*, o séase amarillo como alusión a la paja. Y hechas todas estas cosas creyó el banquero vallisoletano que no le faltaba ninguna de las filigranas de la distinción.

Una sola contrariedad nublabá el risueño horizonte de su existencia. Había en Valladolid otro banquero llamado Ranz que brillaba también por su buen gusto y ostentación.

Sólo Ranz podía competir con Ruiz; sólo Ruiz preocupaba a Ranz; así es que

había una hostilidad, velada bajo las más exquisitas formas, entre Ruiz y Ranz.

Pero indudablemente Ruiz era superior; lo que él afirmaba: «la naturaleza me ha hecho poeta y artista y únicamente el *fatum*, como decían los antiguos, ha podido sumirme en la prosa de los negocios.»

Estos tipos, poseídos de una manía saliente, son más numerosos en las provincias que en la capital.

Ruiz era viudo y tenía una hija única que se había educado en las Salesas Reales de Madrid y a la cual su padre sacó del convento poco después de cumplir los diez y siete años, trayéndola a su lado a Valladolid.

#### II

Una tarde del mes de julio, apenas hubo llegado el telegrama de la cotización de la Bolsa de la corte, un joven entró en el despacho del banquero; y como es el galán joven de esta historia, me veo obligado a decir cuatro palabras acerca de él.

Tenía buena figura y una fisonomía

(Continúa)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## UNA EXPOSICIÓ D' IMPORTANCIA

Es vertaderament una Exposició extraordinària, per esser a Ciutat de Mallorca, la que hi ha aquets dies a «La Veda». Hi estan compresos casi tots els pintors d'aquí. Solament—ho volem fer constar—hi falta un jove pintor de mèrit: En Bartomeu Ferrà qui junt amb En Fuster Valiente són els dos únics joves que tenen dret a exposar fora de Mallorca, per ara.

Parlaré per damunt de tal Exposició; no precisament perquè no meresqui un examen detingut, sino perquè són molts els que exposen.

En parlaré, no com a tècnics, puis desconeixem la part científica de la pintura, sino subjectivament, com espectadors de pintura que tenen per mèrit únic l'haver-se passat bastantes hores al museu del Prado.

Lo que crida poderosament l'atenció és lo que presenta En Joan Antoni Fuster. Jo vaig veure a l'Exposició d'enguany a Madrid els ametllers mallorquins que hi envià i puc dir que molta gent s'hi dalitava mirant-los. Clar que, guiant-nos per l'estricta justícia, hevem de dir que no és extrany que això passi. Allà, a Castella, els paisatges que s'hi presenten no tenen la llum intensa que tenen els pintats aquí. No li donaren premi al quadre presentat, i no podem arribar a descobrir la causa.

Un crític (tal vegada aquesta pòlica va influir) digué qu'En Fuster estava indigestat de Mir. Jo en cas d'En Fuster hauria escrit damunt un diari: Ell està indigestat de Crítica.

La clastra amb l'emparrat es pot presentar ontsevuella.

El dels plats i el gerro és d'una distinció meravellosa.

Parlem dels altres, sense seguir ordre definit.

Càffaro: A nosaltres no ens acaba de satisfere aquest pintor. Com a paisatgista sembla deficient. Com a retratista ja ho fa millor.

En Rosselló sembla que ho fa bé. Lo que ens agrada més son les citrieres.

Les elegancies d'En Montenegro, haurien tingut més èxit fa uns quans anys; però aquest sacrifici francès, ademés de matar molts d'alemanys, matará moltes altres coses. En camvi els peïxos son prodigiosos. No cab ja més exactitud de forma i color.

Lo que ens passa amb En Villalonga Olivari és que encare no sabem de cert si ho fa millor pintant o fent de retgidor.

Nocetti recorda els Zubiaurre, si bé no té l'emoció d'ells ni en ses obres hi flota el misticisme base.

Es llástima que un pintor de la fama d'En Bernareggi no presenti més obres que un paisatge; molt bell, això sí.

Lo d'En Cittadini es bó tot.

En Gelabert té un ball de fresses imitant deficientment els impressionistes francesos.

En Brusoto potsar arribi a pintar.

Lo d'En Mestre, que vosaltres creis que no té gens d'importancia, conté un dilema fatal: O vol pendre el pel an el públic o vol que le hi prenguin a ell...

EL SEN TÓFOL DE SA ROTA.

## JULIOL

Hores de llangó  
sestes caldejades;  
fugitiu petó  
d'ardencies alades.

Falziots, clavells,  
terra seca i dura;  
desbordants cistells  
de fruita madura.

Pompa solsticial  
de grasses figueres;  
ritme, sempre igual,  
d'aigua en les regueres.

Calma violenta,  
clara espectació,  
bravada calenta  
d'espigols en fió.

Formiguers d'on vola  
amb el fum rosat,  
flaira camperola  
de terror cremat.

Mentre una hora impera  
de silenci, al sol,  
dret en mig de l'era,  
canta Juliol.

T. CATASÚS

## Vuits i nous

Quand visitarem l'amo'n Tofol i jo, s'estiu passat, s'edifici de la «Defensora Solle-rens», va quedar tot astorat es meu amic de ses moltes i trascendentals reformes que se li havien fet desde que no l'havia vist; i després d'haver-lo recorregut per tot, extranyat de no veure—essent diumenge horabaixa!—dins es café, ni a sa Secretaría, ni dins cap de ses altres dependencies un sol soci, fent capadetes aturat devora es portal i mirant tant de lloc buit, s'exclamá, girant-se a mí:

—¡Quina llástima!...

—Efectivament e-hu és—li vaig dir jo, qui molt de temps abans de qu'ell m'ho digués també e-hu trobava—; però aquesta soledat pareix que és un mal que no té remei. N'hi ha hagut de socis d'aquells qui estimen de bon-de-veres sa Societat qui s'han proposat animar-la, i per conseguir-ho han fet esforços i fins sacrificis; però... no res: com més han fet, pitjor; tot ha estat temps perdut.

—I tú—segui dient l'amo'n Tofol—qui, sens dubta, ets d'aquests qui l'estimen i haurás fet qualque coqueta per veure de que tornás aquell temps que jo record amb satisfacció, ¿no has pensat mai quina puga esser sa causa d'aquest fret en s'estiu, qui es tan mal senyal?

—Si fá, i molts de pics—li vaig respondre—; però pod'sser que no estiga en lo cert, perquè veig que molts d'altres, casi tots ets qui d'això mateix s'han preocupat poc o molt, opinen molt diferent de lo que opin jo. I falta sobre qui té raó.

—¿I què dius tú, i què diuen ets altres?

—Vejem lo d'ets altres primé. N'hi ha que diuen que de tot té sa culpa s'haver construït s'edifici a un punt escèntic, molt lluny de Plaça... i tú ja sabs que a Sóller no hi ha més ciutat que sa Plaça i es Born; tot lo demés es tan esquerrá que ja pareix de fora vila.

—No acaba de sser de lo més exacte aquest argument; per de prompte no es abastament sòlid per convencer-me a mí. Massa clar veig que no es tan enfóra d'es centre que tú dius es punt aquest, perquè si comptam ses pases que hi ha de sa Plaça fins aquí veurás com es cosa tan insignificant sa diferència—venguent cap-amunt i tot—que es posar-la per excusa fins és una ridiculès. ¿Què s'ha conegut mai que fos tan lluny i cap-amunt quand an es teatre s'hi ha representat *Don Juan Tenorio* barato o s'hi ha donat qualsevol altra funció... de franc? I ets socis que viuen an es mateix barri, o més amunt i n'han de passar per davant, ¿què no van a Plaça així mateix essent per ells més lluny? Doncs no es això sa verdadera causa. Per altra part, si 'hu fós e-hu hauria estat sempre, i tú ja sabs que un temps es mateix edifici, situat en es mateix punt, ets diumenges tot lo dia i ets dies feiners ses vetlades, estava ple de gom en gom, lo qual vol dir que d'això de sa distancia, o de lo esquerrá, te'n pods o mos ne podém riure, tú, jo i tots ets demés que 'hu diuen o e-hu senten dir.

—Altres n'hi ha qu'asseguren que aquesta buidor que has llamentat i uns quants aquí llamentam, se deu a no trobar ets socis a s'establiment bons servicis ni calor espiritual...

—¡Ca!—m'interrompé l'amo'n Tofol—; d'això, riute'n també. ¿Què creus tú que va esser primer en el món, s'ou o sa gallina? Si ets socis frecuentassén amb gust s'establiment, com un temps feien; si considerassen que aquesta casa es seua i l'estimassen com estimen qualsevol altra finca o negoci que los pertany; si quand se'n van d'es costat de sa familia per passar un rato entre amics no tenguessen peresa de dar algunes passes més, com no la tenen quand van a veure si surt pareia o si ses parres tenen cenrada, maldeament s'olivar o es camp de que son propietaris estiga un poc enforet; si així pensassen i obrassen, deixet de quimeres, a s'establiment de sa Societat e-hi hauria consumacions de primera calitat, i bons servicis, i calor espiritual, i tot lo demés qu'ara s'excusaràn pod'sser que hi falta. Sa gallina ha d'haver nascuda i ha de tenir robustès per pondre abans de que mos haja pogut fer ous.

—Altres diuen—vaig continuar dient—que ets homes que desde fa uns quants anys han dirigit i administrat sa Societat perderen tot es dalit quand, per 'mor d'ets «vitalicis», quedaren ets fondos de la casa tant fondos que ningú amb sa mà e-hi podia bastar. I es clar que sensa *cumquibus* hagueren de venir ses economies, i se suprimiren ses festes i tot lo que havia de costar doblblés, per quin motiu ets joves—i qualque vei—sensa alicient, deixaren d'esser parroquians i fins molts se borraren de socis per esser ho d'altres sociadats o per concorrer a altres establiments aont trobaven més distraccions i, malgrat una atmósfera carregadíssima de blasfèmies i de fum, més ben-estar...

—Tampoc—torná a dir l'amon'n Tófol—es aquesta una raó. Si per falta d'oli es fanal s'havia apagat, lo natural era que tots quants tenien interès en que fés claror per un medi o altra procurassen adquirir-ne. En aquest cas, si això es ver, no es tota sa culpa d'ets administradors, tal vegada genteta rutinaria, homos d'un temps, qui cregueren de bona fè que per aturar sa gran bolla de gastos qui amenaçava fer passar sa Societat per ui bastava posar-li una valla de canyes davant; més tòst és d'aquests joves qui, faltant allá dedins d'iniciatives i d'acció preferiren censurar i apartar-se disgustats, a demanar, proposar i fer costat an ets directores per veure de trobar sa manera cóm, sense unes economies tant ridicules com sa de suprimir es xocolati an es lloro a una casa que per moltes i grosses despeses se'n vé per avall, la «Defensora» se pogués salvar. De modo que, ja 'hu veus, cap de ses raons que dius que donen ets altres és per mí gens convincent; vejem, ara, segons que me dons tú si 'hu serán més. ¿Qual és, segons sa teua opinió, sa causa, o quines son ses causes, de s'indiferencia d'ets socis, de que cap o casi cap d'ells frecuent aquest establiment, de sa falta d'animació, d'es gèl, millor dit, que se nota aquí... un diu menge horabaixa d'estiu i tot?

Li vaig contestar an aqueixa pregunta tot seguit i amb sa sinceritat en que acostum sempre parlar de tots ets assumptos de que tract; però com ja tenc molt escrit avui i sa meua contestació tal vegada no hi cabria, crec que convé més deixar-la per un altra dia. Amb això no hi perdreu gaire, lectors estimats, perquè s'actualitat aquesta es d'aquelles que per unes quantes setmanes ni per uns quants mesos més o manco, no ha de passar, i en camvi tendré més lloc per poder-vos ho comptar pedres menudes,

JO MATEIX.

## LA VELZIA

Velzia ben falaguera  
travessá l'immensa mar;  
el niu que l'any passat feres  
també será teu enguany.

La teulada que t'servia  
de dossier i de capsal  
altra vegada amorosa  
tos fillets abrigará.

Alegre canta la ditxa  
de l'amor i de la pau,  
del bon temps i de la vida  
que reinen per ont tú vas.

¡Qui com tú pogués atenyer  
los niguls del cel tan blau,  
i atravesar les boirades  
i cantar, sempre cantar!

\*\*\*

## Folletí del SOLLER

-15-

### PALMA D'ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fullés del meu Cronicó)

Les menestrales encara vestien amb modèstia, conforme al seu estat; de modo que elles i ses filles duien *llista*, pel diari, amb mocadoret d'indiana lligat devall la barba; i, els diumenges i festes, o *llanilla* o *escambrai*; de seda, les qui podien més, sols se feien el vestit negre per a casarse. Les fadrines un tant acomodades, eis decapvespres lluien pel Born i per la Rambla, les *maria-antonietes*, d'estiu, com a mantes de punt, amb dues puntes creuades sobre el pit; el cap pentinat amb *bucles* (com la reina Isabel), sabata escotada de cotó i sedes, amb travons de cinta negra creuats demunt el peu, calsa blanca, i una dàlia darrera cada oreia, (1) les que tenian enamorats. Això sí, les

(1) Fins devés l'any 48 no se conegué la jardineria a Palma. El comte de San Simón va cridar un francès, qui nos da a conèixer les dàlies, verbenes i roses de variades classes, que llavors s'extengueren per tot.

recades eren llargues, amb penjants de pera, topacis o amatistes artificials; però el *cordoncillo*, d'un o més dobles, passat pel coll, dava testimoni de la fantasia o posició de les qui 'lluian.

Els mestres, els diumenges, per anar als sermons de la Sèu, o a les *dominiques* de la Parròquia, capell alt amb el mocador dedins, de seda color d'ous amb tomàtica, per agenollar-s'hi damunt; i, molts d'ells, casaca amb botons lluents (especie de frac) demunt calçons de Porto-Mahó, amb tapeta, i retranques amb civelles de plata.

Els dies de feina, molts duien gorres algerines de grana vermella, que s'estilaven.

Aquesta era la menestralia amb qui se feia mon pare. Record: dels picapedrers, mestres Cabrer, Frau, Morey, Oliver, Cardell, Mayol, Abrines i Sureda; dels fusters, mestres Borrás, Vanrell, Bisbal i Matas; dels ferrers, mestre Verd; dels courers, mestre Rubí (a) Climent; i dels esculptors, mestre Malberti, i els senyors Torres i Lladó, etc., etc., al cel sien tots. (1).

(1) Me tornaré ocupar d'alguns d'ells, quant parlaré (si Deu ho vol) de les construc-

I aquella menestralia (deix anar la dels altres oficis, perquè no vaig tenir ocasió de coneixer-la), sense haver estudiat més llibres que el *Paladio*, el *Vitruvio* i el *Vignola*, ni haver sortit de Mallorca, a no ser per guaitar Barcelona, estimulats pels frares, qui los havien dat lliçó de Matemàtiques elementals, amb l'execució de les obres en sos convents, saberen alçar edificis que, a pesar de lles impertinencies que han sufrít en ses repetides variacions i reformes, encare resisteixen les que de cada día son més radicals.

### La pobrèa

La formaven totes les families proletaries que, per manca de recursos, se feien la vida en l'indigència, incloguent-hi els treballadors afortunats, els de poques manyes, els vagos d'ofici, i els qui, per causa de malalties o revessos de fortuna, eren venguts a menos i se deien pobres vergonyants i de solemnitat.

Uns i altres malavetjaven arredossar-se dins les cel·les, més o manco ruinoses, dels ex-convents de Sant Francesc i la

cions arquitectòniques de Palma, de la segona mitad del sigle XIX.

Mercè, sub-arrendant-les als especuladors d'aquells locals (sobrances de magatzems i estables), quant no trobaven accessibles els porxos i casutxos del Puig de Sant Pere, o els botigons i correlets del carré des Bobians, sa Ferreria, ses Enramades o es Jesuset de sa Calatrava, etcètera.

Els seus *modus vivendi* eren picar espart damunt pilons de pedra, i pentinar cànym o graneretes baix de les porxadés de s'Esparteria; fer corda devés sa Font de sa Banyeta (Molinar de Llevant); filar a dins el vall; cercar excrements de cá (que s'empraven a les adobarries); fer de manobres i tiraterres o de pescadors de crancs i ortigues de mar; cardar llana per les filadores a torn de mà; fer lladres per sàrries i estores, i sobre tot vencisos i fermalls; mentres anaven abolint-se eis lluquets, introduint-se els mistos i la costum de passetjar café els vespres i dematinades. El darrer tèrs del sigle, ja la *pobrèa* jove havia entrat d'auxiliar en totes les industries mogudes pel vapor, i en sos tallers de tota casta que invadien i transformaven la nostra ciutat (abans tranqui-

(Seguirá)

## ISLEÑA MARÍTIMA



COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

## SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (rápido).

## SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

## SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.  
Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma

## MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne

**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

## Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

## COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

## MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON — sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale a REMOULINS.—Téléphone n.º 7.

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA

La única verdad para hacer desaparecer las canas.  
Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

## PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: RBON-P RIS—Téléphone: Central 08-85

## BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

COMPañIA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguro Vida mixto con sorteos semestrales

Plazo 20 años con pólizas de MIL pesetas

La póliza que salga premiada cobrará el total del capital asegurado, y continuará entrando en suerte en todos los sorteos sucesivos hasta la terminación de los veinte años, es decir, que la misma póliza puede salir premiada varias veces dentro de los CUARENTA sorteos a que tiene derecho, y en caso de fallecimiento del asegurado, durante el plazo de los VEINTE AÑOS, la compañía pagará a sus herederos el total del capital asegurado.

Al vencimiento de los veinte años, el interesado cobrará también el capital asegurado aún cuando la póliza haya sido premiada una o varias veces.

Para más informes de toda clase de seguros dirigirse al Representante de ésta:

**Salvador Elias** — Luna, 5 - SOLLER

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

# Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :- Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :- Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :- Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

**NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

**Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37**

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetis.

ADMINISTRACIÓN: **RAMBLA DE LAS FLORES**, núm. 18, entresuelo.—**BARCELONA**

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de **Naranjas, Mandarinas,**  
**Limones y Cacahuets.**

Dirección telegráfica: **BERTOFEERRER-CARCAGENTE**

# La Fertilizadora - S. A.

**FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS**

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

**ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones**

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

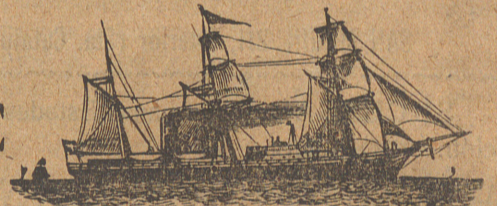
Calles del Mar y Granvia  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 185 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

# MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id

„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id

„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Principe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique,**

Transportes Internacionales

# LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

◆◆◆ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ◆◆◆

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales ( CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas : Jose Coll - CERBÈRE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país  
Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

### FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
PRECIOS DE FÁBRICA

### Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6 —Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — — PRIMEURS DE ESPAÑA — — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

### David March Frères

### J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»